

Айрапетян
Борис

Айрапетян - 2005 - 24-30 ноября - с. 13

30.11.05

Бельканто крупным планом

Борис Айрапетян снял фильм-оперу "Норма"

Фильм-опера – жанр парадоксальный. Впрягать в одну телегу "кони", то бишь кинематограф, и "трюфельную лань", сиречь оперу, у которых совершенно разные отношения со временем и пространством и совершенно разная мера условности, весьма и весьма непросто. Но тем не менее существуют шедевры Ингмара Бергмана, Франческо Рози, Джозефа Лоузи и особенно плодотворного в этом плане Франко Дзеффирелли, ставшие уже классикой жанра, существуют интересные опыты последнего времени – например, "Тоска" Бенуа Жако. В сем перечне недостает, однако, имен наших отечественных режиссеров. У нас этот жанр всегда рассматривали как маргинальный и, соответственно, ничего конкурентоспособного в сравнении с западной продукцией создано не было. Теперь такой фильм появился.

Для своего первого опыта в данном жанре московский режиссер и продюсер Борис Айрапетян выбрал "Норму" Беллини – тот еще крепкий орешек. Впрочем, если быть точным, дело обстояло не совсем так. Сначала Айрапетян поставил "Норму" на сцене Ереванского оперного театра (без малого три года назад спектакль показывали на гастролях на Новой сцене Большого). После этого режиссер получил два предложения. Первое – поставить "Норму" в Большом театре – так и осталось на уровне разговоров. Второе – от Министерства культуры (тогда еще единого и неделимого), предложившего сделать телеверсию спектакля, – обернулось в итоге этим фильмом.

О спектакле здесь напоминает лишь заставка: под звуки увертюры на экране показывают зал и сцену Ереванского театра, где на наших глазах готовят декорации, показывают колонны Большого театра с размещенным на них рекламным баннером "Нормы", показывают даже раздвигающийся театральный занавес, за которым, однако, взору открывается уже совсем иная, кинематографическая реальность. В дальнейшем этот занавес появится еще раз, дабы обозначить границу между первым и вторым актами беллиниевской оперы.

Нельзя сказать, чтобы Айрапетян был здесь первооткрывателем: театральное и кинопространство совмещались в "Волшебной флейте" Бергмана и в "Борисе Годунове" Журавского. Но Айрапетян реализует этот ход по-своему, дабы, с одной стороны, напомнить, с чего все на-

чалось, а с другой – подчеркнуть контраст между сугубой театральной условностью и кинематографической натурой.

Мифическую Галлию режиссер сделал зримой и осязаемой, используя для съемок землю своей родной Армении, с ее древними храмами, горными массивами и долинами. Седая языческая старина приобрела таким образом некий привкус подлинности (с поправкой, естественно, как на кинематографическую, так и на оперную условность), не нуждаясь для лучшего воздействия на зрителя ни в какой "актуализации". Перед нами – завораживающе красивое зрелищное полотно большого стиля, в каких-то своих моментах напоминающее классические голливудские блокбастеры, в каких-то – ленты на библейские сюжеты, имеющее специфическую армянскую национальную окраску и при всем том органично сочетающееся с оперой Беллини.

В полном объеме используя язык кино, Айрапетян вместе с тем старается, чтобы соответствующие выразительные средства не забивали самое оперу, исходя из того, что кино должно помогать опере, а не самоутверждаться за ее счет. И если временами между двумя видами искусства возникает конфликт, режиссер почти неизменно разрешает его в пользу оперы. Чрезмерный пиетет перед которой подчас даже оборачивается во вред фильму.

Впрочем, в данном случае дилемма эта, похоже, и не имеет стопроцентно оптимального разрешения. Ибо опера бельканто, и особенно такая, как "Норма", куда менее приспособлена для воплощения средствами кино, чем, например, оперы Верди или Бизе, не говоря уже о веристах. Сама структура, где преобладают пространственные арии и дуэты, в которых действие зачастую останавливается, не слишком-то совместима с киноспецификой. Показывать в кадре параллельное действие, иллюстрировать то, о чем поется, или же просто играть ракурсами тоже ведь можно не до бесконечности, тем более при очевидном однообразии операторских приемов. неизбежно возникают провисания, что особенно явственно во втором дуэте Нормы с Адальджизой, когда на протяжении более десяти минут обе просто поют в кадре. И в голову приходит кощунственная мысль, что чуть большее количество купюр фильму бы вовсе не помешало. Тем более

что Айрапетян в отличие от многих предшественников в этом жанре делает их с максимальным тактом.

Опять-таки в отличие от многих предшественников (прежде всего советских, ибо на Западе к этому пришли уже давно и исключения чрезвычайно редки) Айрапетян решительно отказывается от использования порочной схемы, когда в кадре находятся одни, а поют за кадром совсем другие. Он снимает в фильме тех же исполнителей, кто участвовали в спектакле, и они успешно выдерживают испытание крупными планами и "естественными" декорациями. Даже не просто выдерживают, но и оказываются более актерски убедительными, нежели в пространстве сцены (где, впрочем, не бывает множественных дублей, из которых потом можно выбрать наилучший вариант). Асмик Папян – одной из лучших сегодня в мире исполнительниц Нормы, – возможно, еще и благодаря родному, знакомому с детства антуражу удалось явить свою трагическую героиню, жрицу древнего языческого культа, без всяких котурнов. А выдающийся тенор Гегам Григорян – Поллион вообще лишь второй раз на моей памяти предстал не только вокалистом, но и настоящим актером (первый раз был в начале 90-х в Мариинке, когда он исполнил Льера Безухова в "Войне и мире" Прокофьева, поставленной Грэмом Виком).

Кстати, в силу ряда обстоятельств Айрапетян не смог сделать специальную фонограмму и ему пришлось монтировать "живую" запись со спектаклей (даже с двумя разными дирижерами). Тем не менее музыкальное звучание в целом оказалось пусть и не во всем безупречным, но вполне достойным.

...Итак, после двадцатилетнего перерыва у нас вновь появился фильм-опера отечественного производства. Премьера "Нормы", снятой при поддержке Роскультуры, с успехом прошла в Доме кино, ожидается ее показ на телеканале "Культура". Однако перспективы этого жанра в России остаются столь же туманными, как и дальнейшая прокатная судьба фильма, к которому пока что проявили интерес в основном в других странах. Голливудская компания "Universal" собирается выпускать его на DVD. Так что вполне вероятен сценарий, при котором эта "Норма" вернется к нам уже в качестве импортного продукта.

Дмитрий МОРОЗОВ



Б. Айрапетян (слева) на съемочной площадке